

# EL MENSAJE DE AZ-ZAQALAIN

PUBLICACIÓN PERIÓDICA SOBRE LA DOCTRINA Y EL PENSAMIENTO ISLÁMICO

Publicación Periódica sobre la Doctrina y el Pensamiento Islámico

Año VI, N° 20 Rayab 1422 / Septiembre 2001

**Dijo el Mensajero de Dios (BP):  
Por cierto que no temo por vosotros con relación a lo que no sabéis,  
pero observad cómo actuáis con relación a lo que sabéis.**

Nahy Al-Fasâhah, p.194, hadiz959

Editor Responsable  
**Huyyatulislam  
Mohsen Rabbani**

Director  
**Shaij Feisal Morhell**

Secretaria de Redacción  
**Lic. Sumaia Younes**

Colaboran en este número:

**Prof. Nureddin Suleiman  
Prof. Nora Jalil**

Diagramación  
**Shaij Feisal Morhell**

**Publicado por**  
***La Asamblea Mundial de***  
***Ahlul Bait (P)***

Dirección Postal: El Mensaje de AZ-ZAQALAIN P.O. Box 37185 / 3111

- QOM - ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN
  - Fax +98 (251) 920469
  - Tel. +98 (251) 920470
- E-mail: amorhel@noornet.net

# ¡La Paz Mundial en Peligro!

- El deber de los seres humanos -

La paz mundial está en peligro y el deber de los seres humanos, especialmente el de los musulmanes, es grande.

**L** Tras el ataque terrorista del 11 de Septiembre en Estados Unidos, en el que fueron destruidas las torres gemelas, símbolo de la economía mundial y asimismo el Pentágono, símbolo bélico del mundo, dicho acto fue condenado por todo el orbe.

El gobierno norteamericano ha declarado una guerra global contra el terrorismo, lo cual parecería ser una acción buena para la paz mundial -si es que en verdad abarcara a todos los terroristas del mundo- pero sorprendentemente el presidente norteamericano, como escribe Hasanain Haikal, dijo:

*“Este acto es una declaración de guerra”. Lamentablemente, estas palabras salieron de boca de Bush después de 10 horas de miedo, pánico y desorden en Estados Unidos. Además, sin meditar ordenó cerrar los aeropuertos del país, lo cual en el mismo día ocasionó una pérdida de 6 millares de dólares. Aunque debería haberse presentado antes que nadie en la Casa de Gobierno, atemorizado, se encontraba volando sin destino y sus guardias no le permitían volver a Washington. Cuando escuchó en un colegio en Florida la noticia del atentado, no lo pudo creer, tembló, su lengua se trabó, y su rostro enrojeció. El miedo más grande fue cuando le dijeron que posiblemente su avión estaba siendo perseguido por los terroristas. El hombre que tiene en su poder las llaves de las bombas nucleares de América quedó sin voluntad en manos de sus guardaespaldas y aviones que lo custodiaban, hasta que su madre lo llamó y le dijo que debía volver a Washington porque todas las mujeres deseaban que los hombres estuvieran en su trabajo, en especial el Presidente. Después de llegar a la Casa Blanca, habló con la gente y lloró cinco veces. Así vemos que por un espacio de diez horas Norteamérica estuvo sin gobierno, e incluso los responsables del país estaban escondidos por el miedo”.*

El gobierno norteamericano responsabilizó del ataque a los musulmanes y al grupo de talebanes Al-Qaeda de Afganistán, en tanto Bush declaró que la guerra de las Cruzadas se repetiría otra vez. Sus consejeros le advirtieron que políticamente no era adecuado involucrar a todos los musulmanes porque ello provocaría un enfrentamiento entre los Estados Unidos y el mundo islámico, razón por la cual Bush se presentó luego en una mezquita y pidió disculpas.

De todos modos surge una pregunta: ¿Qué había detrás de estos anuncios? ¿Acaso un complot contra los musulmanes preparado con anterioridad, donde estos ataques fueron la chispa para iniciarlo? Para responder debemos meditar en el libro de Hanginton (“Los Choques entre las Civilizaciones”), donde sostiene que “el mundo bi-

polar ha llegado a su fin. Ahora las sociedades humanas preguntan ¿a dónde estamos yendo? Para obtener la respuesta el hombre debe volver a su historia, su religión, sus personalidades, su lengua y su cultura, y lograr así una esencia no meramente material sino acompañada de los valores humanos”.

Hangtinton continúa diciendo en su libro que el mundo de hoy está conformado por las nueve civilizaciones siguientes: América latina, el Islam, el mundo occidental, África, China, India, los ortodoxos, el budismo y Japón; que los grupos humanos siguen a sus civilizaciones y solamente aceptan su cultura.

Continúa escribiendo que a comienzos del siglo XX el crecimiento del Cristianismo fue del 2,7%, y hoy mantiene el mismo porcentaje; en cambio los musulmanes tienen un aumento del 20%. Por otra parte, el mundo occidental, que en el año 1950 tenía en su poder el 64% de la riqueza del mundo, en 1992 sufrió una enorme merma, al punto que llegó al 49%; en el mismo período de tiempo el crecimiento de la riqueza del mundo islámico, del 3% ha llegado al 11%. Asimismo, los chinos, de un 3% han llegado al 10%, lo que implica que dicho crecimiento ha elevado el poder militar del mundo islámico y China.

Durante estos días de la guerra contra Afganistán, en una entrevista con el diario Eshpiguel de Alemania, Hangtinton dijo: “En caso de que Estados Unidos ataque Irak es posible que la guerra involucre a otros países y se prolongue hasta el 2020. Si esto sucede, mermarían considerablemente los jóvenes en el mundo islámico, y así los grupos fundamentalistas musulmanes perderían su poderío y su militancia”.

De estas palabras de Hangtinton entendemos que la guerra contra el Islam ha comenzado para impedir su influencia, unidad, desarrollo y progreso. Las palabras del analista inglés Robert Fixs corroboran esta tesis. Él dice que la guerra contra el mundo islámico ha comenzado.

Después de su regreso de Moscú en 1990, Margaret Thatcher anunció el fin de la guerra fría entre el este y el oeste, pero dijo que ahora la guerra había comenzado contra el fundamentalismo islámico. En 1995 Billy Cliz, ex secretario de la OTAN, dijo: “Francamente que el enemigo del futuro es el Islam”.

Aún cuando después de la segunda guerra mundial en occidente hay muchos que condenan las guerras, sin embargo también hay personas que tratan de enfrentar al mundo occidental con el mundo islámico.

Parece que el imperialismo está buscando la desunión de los musulmanes y la destrucción de la nación islámica, ya que, si Ben Laden y los talebanes son los responsables del ataque, ¿por qué son los musulmanes en general, y el pobre pueblo afgano en particular, los que deben pagar el precio? Además, los talebanes y el grupo Al-Qaeda son grupos creados por los mismos Estados Unidos, Inglaterra, Arabia Saudita, y especialmente Pakistán, para enfrentar a los rusos, pero ahora que son rebeldes a los órdenes de los amos deben ser aniquilados. La pregunta es ¿por qué no escucharon las exhortaciones de la República Islámica de Irán sobre este grupo retrógrado, ignorante y

reaccionario que ha dañado con sus actos la imagen del Islam y de una doctrina que puede salvar al mundo?

En verdad que nadie tiene la certeza de que este grupo de Ben Laden haya sido el autor de tan enorme ataque. Tampoco son de creer las acusaciones sin pruebas de los Estados Unidos. La mayoría de los analistas musulmanes dicen que es más posible que hayan sido los sionistas, puesto que ninguno fue a trabajar en las torres gemelas el día de ataque. Además son ellos quienes tienen acceso a tal poder en Norteamérica (ya sea al Parlamento, al Senado, al Pentágono o a los medios de comunicación), y cuentan con la logística para cometer dichos ataques.

### ***¿Por qué ahora los norteamericanos invadieron Afganistán?***

La respuesta es que los siguientes puntos constituyen sus objetivos:

1- Para establecer bases estratégicas y poder llegar a los países de la ex Unión Soviética y sus riquezas.

2- Para dividir a algunos países islámicos y tratar de fragmentarlos en países pequeños.

3- Para garantizar el flujo del petróleo del golfo pérsico hacia occidente.

4- Para brindar apoyo a Israel y poder seguir masacrando a los musulmanes, y así garantizar la ocupación de Jerusalén y la seguridad de Israel.

5- Para bloquear a la República Islámica de Irán e impedir su influencia en el mundo.

6- Para controlar al Islam que está llegando a oídos de todo el mundo.

### ***¿Qué debe hacer el ser humano y en especial los musulmanes?***

A- Condenar todos los actos terroristas, los cuales dañan a los seres humanos y su seguridad. Nosotros condenamos el terrorismo, el Islam no acepta la matanza de gente inocente de cualquier credo, raza y región a los que pertenezca:

***«... Y quien mata a una persona sin que ésta haya cometido homicidio o sembrado corrupción, es como si matara a toda la humanidad...»***

*(Sura Al-Mâ'idah; 5: 32)*

B- Como dice el Sagrado Corán en el capítulo 3, aleya 64, todos debemos unirnos bajo la Palabra de Dios. Dice, dirigiéndose a los Cristianos:

***«¡Oh Gente de la Escritura! Venid y convengamos una fórmula que sea igual tanto para nosotros como para vosotros: que no adoraremos sino a Dios, que no***

*le asociaremos nada, y que no nos tomaremos unos a otros por amos en vez de Dios...»*

C- Promover el diálogo entre las civilizaciones y religiones abrahámicas, como es la política de Irán. Ciertamente que la guerra entre las civilizaciones va a aniquilar el mundo, como dijo Hangtinton.

D- Debemos entender bien que los talebanes son un grupo que posee una interpretación especial del Islam, son wahabitas, cerrados... Asesinaron a muchos musulmanes por el mero hecho de pertenecer a otras etnias y especialmente por ser shiítas... Pero de todos modos esto no es motivo para una guerra, saben bien que ellos fueron lacayos de Estados Unidos con ayuda de Pakistán...

E- Finalmente, hoy debemos trabajar en pro de la unión de todos los pueblos del mundo, si es que en verdad queremos vivir sobre la Tierra.

*Was-salamu 'alaikum ua rahmatul 'lahi wa barakatuh.*

**Huyyatulislam Mohsen Rabbani**

# No debe haber Discriminación al Definir el Terrorismo

Extracto del discurso ofrecido por el Líder de la Revolución Islámica de Irán, Aiatul 'lah 'Alí Huseiní Jameneí, el 17 de Setiembre de 2001.

**E**xpresaré algunos puntos respecto a los sucesos acontecidos últimamente en algunas ciudades norteamericanas. Nosotros, en conformidad con el Islam, condenamos el asesinato de seres humanos y la matanza de gente, y esa es nuestra opinión categórica. No hay diferencia que esos asesinatos en masa se perpetren en Hiroshima y Nagasaki, en Qana, en Sabra y Chatila, en Deir Yasin, en Bosnia o Kosovo, en Irak, o en Nueva York y Washington. No hay diferencia que el instrumento utilizado para perpetrar las matanzas sea una bomba atómica, un misil de largo alcance, agentes microbianos, armas químicas, armas fabricadas con residuos atómicos, un avión de pasajeros o un avión de guerra. No hay diferencia en que aquellos que proyectan el genocidio y matanza en masa sean Estados u organizaciones o individuos infiltrados. No hay diferencia en que esas personas asesinadas sean musulmanes, cristianos o cualquier otra persona común. Una acto desastroso, en cualquier lugar, por cualquier medio y por quien fuera que se perpetre, si es que debe ser condenado -y por supuesto que debe serlo-, no debe haber discriminación en ello.

Nosotros condenamos este acto tanto como el accionar norteamericano en Hiroshima. Si es que, Dios no lo permita, ocurre una tragedia similar en Afganistán también lo condena-remos. Las vidas de las personas deben mantenerse a salvo de estar expuestas a tal cosa. Hoy en día el régimen sionista, al igual que hace cincuenta años, se encuentra realizando tales actos siniestros dentro de Palestina. Todo ello es condenable.

Otro punto a este respecto es que lamentablemente los medios de difusión norteamericanos excitan a la opinión pública contra los musulmanes. Ese es otro de esos actos perversos que a veces concluyen en desgracia. ¿Por qué los musulmanes deben ser objeto de acusación? Los musulmanes a lo largo y ancho del planeta e incluso dentro de los Estados Unidos han sido oprimidos en muchas ocasiones. En Europa los musulmanes de Bosnia-Herzegovina y Kosovo, en el Medio Oriente los musulmanes de Palestina y Líbano, y asimismo en muchas otras regiones del mundo, los musulmanes siempre han sido objeto de opresión. ¿Por qué se debe dirigir la acusación contra los musulmanes? En este caso, la comunidad islámica no tiene ninguna culpa. Acusan a un individuo que es musulmán de haber cometido este acto. Nosotros no sabemos si en verdad lo

perpetró o no. Es posible que esto no haya sido obra suya. También es posible que sí. Pero, ¿cómo se puede generalizar el acto de una persona a todos? En otro caso similar, si es que una persona perpetrara tal acto siniestro, en caso que sea seguidor de una religión en particular, ¿acaso por ello toda la gente de esa religión debe ser acusada? Hoy en día los sionistas están cometiendo los más siniestros actos y los crímenes más despiadados, ¿acaso por eso debemos acusar a todos los judíos del mundo? No es así. Nosotros en nuestro propio país tenemos muchos judíos que viven al igual que el resto de los ciudadanos. En el caso que todo ello fuera cierto, ¿por qué el acto de un individuo debe generalizarse a todos los musulmanes? Yo creo que esta ola propagandista contra el Islam y los musulmanes que se está dando en EE.UU. y en algunos otros países, es obra de los sionistas, que son los que tienen a su disposición los medios de comunicación. Ellos son los que siempre han recibido golpes del Islam y son sus enemigos irreconciliables.

Otro de los puntos es la cuestión de Afganistán. ¿Acaso ese pueblo oprimido debe ser pisoteado otra vez? Hace veinticinco años que Afganistán es víctima de crudos conflictos; una vez la Unión Soviética, otra vez la guerra interna, y hoy este otro factor foráneo ingresa en la vida de los afganos y coloca a esta gente oprimida bajo las presiones de los golpes despiadados y brutales de la guerra, por el mero hecho de que algunos individuos fueran los autores del hecho -lo cual todavía no se sabe a ciencia cierta-. Hay muchos indicios que nos hacen inferir que fueron otros los que maquinaron y han sido los ejecutores principales de los acontecimientos de EE.UU. El tipo de accionar está en conformidad con la disposición y maneras de los sionistas, y aunque pueda creer que infiltraran a algunos individuos musulmanes -a sabiendas o no- en su infernal red, en el supuesto caso de que la acusación fuese cierta y una persona o grupo fuera acusado en este suceso, ello no brinda la autorización para que el pueblo afgano sea objeto de ahogo y opresión.

Otro tema es que hoy los sionistas están sacando el mayor provecho de este acaecimiento. Ni bien tuvo lugar este suceso, los sionistas endurecieron su accionar en los territorios de la oprimida y herida Palestina, ¡¡mientras el mundo sólo presencia ello en silencio!! ¿Por qué el mundo acepta toda esa opresión? ¿Acaso la matanza de personas es diferente de un lugar del mundo a otro? ¿Acaso las familias de las víctimas que son asesinadas en Palestina son diferentes de las familias de los que murieron en Nueva York? Tanto unas familias, mujeres y niños, como las otras, fueron ultrajadas. Es necesario solidarizarse con los ultrajados en todas partes del mundo. ¿Por qué el mundo hace silencio ante esta tragedia? Es muy clara y evidente la obligación de los musulmanes de protestar por las operaciones que los sionistas están realizando contra el pueblo palestino en las tierras ocupadas aprovechando la oportunidad que se les presentó de que la opinión pública mundial se encuentra orientada a un solo punto en particular.

Estos conflictos por los que atraviesa hoy la humanidad son producto de la injusticia y la discriminación. A su vez, la injusticia y la discriminación se originan del dominio que ejercen las pasiones diabólicas sobre las personas adineradas y potentadas y también por el alejamiento de Dios. Es cuando las personas se alejan de Dios que los propósitos diabólicos pueden manipular a los seres humanos.

Hoy, la solución a los antiguos males del mundo y las heridas de la humanidad, está en el retorno hacia Dios: «*Escapad hacia Dios*» (51: 50). Esto que vemos es el resultado de aquellos que intencionadamente alejan a las personas de la espiritualidad, la fe y la atención en Dios. La cura de los males de la humanidad se encuentra en dirigirse a Dios y la vuelta a la fe. Hoy las sanas conciencias perciben ello en todas partes del mundo. Las personas solitarias se encuentran bajo presión en el sistema materialista del mundo. Hoy, en todas partes del planeta la gente siente necesidad de dirigirse a Dios. En cualquier parte que el estandarte de “dirigirse a Dios” sea enarbolado, ello atraerá los corazones. Aquellos que creen en Dios y conocen la importancia de tener fe en Él, día tras día deben brindar más atención al respecto.

¡Señor nuestro! Por Muhammad y la familia de Muhammad, te suplicamos que día tras día dispongas más profundamente una fe genuina y radiante en la gente de este mundo, en cualquier parte que se encuentren. ¡Señor nuestro! Libra a los seres humanos del mal de estos dilemas. ¡Señor nuestro! Haz que la maldad de los malvados vuelva hacia ellos mismos. ¡Señor nuestro! Ampara y ayuda a los oprimidos del mundo en cualquier lugar que se encuentren. Que la Paz, Misericordia y Bendiciones de Dios sean con vosotros.

... 26 de Septiembre

A causa de los sucesos acaecidos en algunas ciudades norteamericanas, hoy se plantean algunas cuestiones en el mundo. Las olas propagandísticas mundiales y los movimientos políticos internacionales se exhiben en forma unilateral. Los medios de comunicación masiva se encuentran en manos de un número determinado. Los periódicos y la televisión mundial, se encuentran al servicio de los capitalistas, los acaudalados y los poderosos, y no a disposición de las personas comunes, las personas lúcidas, correctas y sabientes. Ellos introducen lo que se les antoja en los canales de comunicación de radio y televisión y las agencias de prensa y periódicos, y lo difunden hasta en los lugares más recónditos. Hay quienes sin percatarse consumen eso y se ven sugestionados, y lamentablemente hay otros que ayudan a esas olas propagandísticas unilaterales originadas de la ambición y la arrogancia mundial, sin que ello ni siquiera les reporte un beneficio.

Yo veo necesario expresar algunos puntos al respecto para tener informada a nuestra querida nación.

El primer punto es que el comportamiento y las manifestaciones del Estado y los funcionarios norteamericanos sobre esta cuestión, son muy altaneras y presuntuosas, y surgen del espíritu de arrogancia. Hacen declaraciones que no armonizan con ninguna lógica. Por supuesto, su reputación se vio afectada y su prestigio en el mundo en materia de seguridad fue seriamente perjudicado; pero ello no es motivo para que adopten una vez más su semblante imperialista y aspecto agresivo, o sea querer decir: “¡Oh gentes del mundo! ¡Estamos enojados! ¡Así que no nos contradigan!”. Esto es: ¡Que nadie se atreva a decir algo contrario a lo que ellos dicen! Imaginándose que con ese proceder es posible sacar del medio a los pueblos, personas y Estados independientes. Entre esas declaraciones está que: “Quien no está con nosotros, está con los terroristas”. Ésta es una expresión muy equivocada. No, no es así. Hay muchos que están con los norteamericanos y son más peligrosos que todos los terroristas del mundo juntos. Hoy, el Estado de Israel está conformado por los más peligrosos terroristas. Aquellos que se encuentran a la cabeza de dicho Estado, son individuos que dieron órdenes directas y participaron, y fueron los autores de los más trágicos sucesos terroristas. Ahora mismo también, día tras día están ocupados cometiendo actos terroristas... y están con los norteamericanos. Según esto, no es cierto que todo aquel que está con ustedes no está con los terroristas. No es así, los más despiadados terroristas se encuentran ahora mismo junto a ustedes. Pasa lo mismo con el punto opuesto que expresa “quien no está con nosotros está con los terroristas”. No es así, nosotros no estamos con ustedes, y tampoco estamos con los terroristas.

La segunda cuestión es que estos individuos, desde los primeros momentos después del suceso, llenaron los espacios públicos con manifestaciones y declaraciones en contra del Islam. ¿Cómo es que ustedes pudieron determinar en la primera hora después del hecho que fue obra de los musulmanes? ¿Si es que su aparato de inteligencia era tan fuerte como para que inmediatamente después, la radio y la televisión en Norteamérica hablasen de una forma tal que todos creyeran que eso fue obra de los musulmanes, por qué no pudieron determinar que se estaba produciendo una operación tan vasta como esa que necesita meses –e incluso algunos dicen que años- para llevarse a cabo? ¿Cómo determinaron que fue obra de musulmanes? Manipularon de tal forma los espacios públicos que en Norteamérica y en algunos países europeos algunas mezquitas fueron atacadas, y se llegó a disparar y apuñalar a algunos cuya apariencia dejaba entrever que eran musulmanes. El presidente de EE.UU. en sus primeras declaraciones dijo: “¡Esto es una Cruzada!”. Las Cruzadas fueron guerras en las que los cristianos vinieron desde Europa para conquistar Palestina y duraron doscientos años. Por supuesto, los cristianos europeos fueron vencidos y los musulmanes salieron triunfantes y lograron sacarlos de allí.

Una lucha Cruzada significa guerra entre el Islam y el Cristianismo. Si es que no había intención de decir ello, ¿cómo es que un alto dirigente puede expresarse de esa manera sin control de sí mismo ni reparo? ¿Por qué acusa a todos los musulmanes del mundo por una acción terrorista y trágica? Disponen a la opinión pública contra el Islam y luego dicen oficialmente: “¡Oh gente! No ataquen a los musulmanes”. ¿Acaso eso es posible? Ustedes primero disponen el ambiente de una forma tal que acusan a todos los musulmanes y árabes, continuamente publican en sus diarios nombres islámicos y fotos de árabes con su pañuelo y turbante. O sea que entre todos esos sospechosos ¿no había ni siquiera uno que fuera norteamericano y occidental, o tuviera nombre europeo? ¿Si no, por qué no los publicaron? Ese es un proceder extremadamente repulsivo; es una acción muy infame que tendrá consecuencias a largo plazo, que no se podrá reparar rápida y fácilmente.

El tercer tema es que en estos sucesos los norteamericanos demostraron tener grandes expectativas. Porque los norteamericanos fueron atacados, ahora esperan que todo el mundo deba colaborar con ellos. ¿Por qué? ¿Porque sus intereses fueron vapuleados? ¿Cuándo ustedes observaron los intereses de los demás como para que ahora esperen que todos observen los de ustedes? ¿Acaso en el mundo de hoy el mero hecho de poseer cañones, fusiles y misiles le permite a un Estado anunciar que “se debe hacer lo que yo digo y no otra cosa”? ¿Acaso la gente del mundo puede aceptar eso? Es eso mismo lo que hace de EE.UU. un país odiado.

Hoy ustedes pueden apreciar en cuántos países del mundo se quema la bandera norteamericana. No todas partes es Irán. La conferencia que últimamente tuvo lugar en África del Sur, puso de manifiesto los sentimientos de la gente, organizaciones y Estados diferentes del mundo. Con esa prepotencia y exceso de expectativas, EE.UU. ha hecho de sí mismo un país odiado. Si los intereses norteamericanos en el Golfo Pérsico se ven expuestos al peligro, todos deben participar, pero si los intereses de los mismos países del Golfo Pérsico se ven en peligro... ¡que se vean en peligro! ¡¿Qué tenemos que ver?! Con todo lo que pisotearon los intereses de los diferentes países –entre ellos el nuestro-, ahora dicen “todo el mundo debe colaborar con nosotros, puesto que nuestros intereses fueron atacados”. Es una expectativa excesiva.

Otro punto es que en la mente de los funcionarios norteamericanos el concepto de terrorismo es erróneo. Ellos definen muy mal al terrorismo, de forma que el asesinato en masa y la matanza de gente en Sabra y Chatila –dos campamentos de refugiados palestinos- que se produjo en una sola noche por orden de aquel mismo que hoy se encuentra a la cabeza del usurpador Estado sionista, ¡no es considerado terrorismo!

Hace algunos años, un grupo numeroso de gente de Qana en Líbano, se reunió para protestar frente a la oficina de las Naciones Unidas, y los helicópteros israelíes llegaron y acribillaron a cientos de personas, entre las cuales se encontraban mujeres, hombres, niños, hambrientos y sedientos, ¡y mataron a todos! ¡Norteamérica no considera eso terrorismo!

Cuántas veces ingresaron a Líbano y secuestraron o asesinaron personas, ¡pero nada de eso constituye un acto de terrorismo!

Hace uno o dos meses el Estado usurpador sionista aprobó oficialmente que se debía ejecutar a algunos elementos palestinos y efectivamente lo hicieron. Hicieron explotar sus automóviles y asesinaron a numerosas personas. ¡Pero nada de eso conforma un caso de terrorismo!

En cambio el pueblo palestino que se levantó para defender su propio suelo y hacer valer sus pisoteados derechos, para lo cual grita y toma piedras en sus manos -¡ni siquiera armas tiene!- ¡Son terroristas!

Ésta es la lógica norteamericana, la cual es errónea y el mundo no acepta.

Otro punto es que dicen “no existe terrorismo bueno y terrorismo malo, sino que todos los terroristas son malos”. Pero el caso es que ellos mismos en la práctica dividen el terrorismo en bueno y malo. En el firmamento del Golfo Pérsico hacen explotar, desde un navío, un avión de pasajeros iraní con cientos de pasajeros sin ningún motivo ni excusa, y cientos de personas son despedazadas y ahogadas; tras ello no sólo no juzgan ni reprochan al comandante del navío, y no sólo no piden disculpas a Irán sino que premian al comandante. Eso es “terrorismo bueno”. Esa es una lógica equivocada. El concepto es erróneo, y esperan que sobre la base de ese mismo concepto erróneo todo el mundo se aliste y se disponga detrás de ellos y haga todo lo que quieran, y que los demás no sólo no objeten, ¡sino que todos deben ayudarles!

El conjunto de indicios y testimonios señalan que hay otra cosa detrás de ese escenario que hoy se ha montado en torno a la cuestión de Afganistán. Afganistán oprimido y sin defensor, se encuentra frente a sus garras, a causa de que un individuo, o diez, o cien, o digamos mil individuos sospechados de provocar las explosiones de Nueva York y Washington se encuentran dentro de ese país. Pero detrás de este escenario hay otra cuestión. Los primeros indicios señalan que el Estado norteamericano pretende hacer lo mismo que hizo en la guerra del Golfo Pérsico en esta zona, o sea venir a instalarse en Asia Menor y el subcontinente indio y tener luz verde para hacer presencia con la excusa de que no hay seguridad en la región. En segundo lugar, su propósito es ajustar cuentas con quienes en la cuestión palestina defienden a esos oprimidos. Las otras cuestiones no son sino una fachada del caso.

Otro punto es que estos individuos en sus declaraciones repiten que “en este caso Irán debe ayudarnos de diferentes formas”. ¡Yo me asombro como éstos tienen la desfachatez de solicitar ayuda al gobierno de la República Islámica y al pueblo iraní! Hace veintitrés años que ustedes hacen todo lo que esta a su alcance para perjudicar a esta nación. ¿Ahora esperan que les ayudemos? ¡Y qué tipo de ayuda! Aunque Afganistán no hubiese sido una nación musulmana, ni hubiese sido oprimida, ni hubiese sido nuestra vecina, aún así ese pedido sería desubicado, qué decir en este caso que esa nación está oprimida y desposeída.

Realmente que el corazón del ser humano debe sentir lástima por la nación de Afganistán. ¿Esperar ayuda de la República Islámica? No. En el ataque de Norteamérica y sus aliados contra Afganistán no brindaremos ningún tipo de ayuda.

En resumen, nosotros no creemos que Norteamérica sea sincera en su lucha contra el terrorismo. Ellos no son sinceros, mienten y persiguen otros objetivos.

Consideramos que Norteamérica no tiene la idoneidad para liderar el movimiento mundial contra el terrorismo. Las manos de Norteamérica se encuentran impregnadas de todos los crímenes que el régimen sionista cometió en todos estos años, y en estos días prosigue con sus crímenes con toda inclemencia y salvajismo.

Todos deben saber que el Irán islámico no participará de ningún movimiento liderado por Norteamérica –y eso es algo que fue manifestado por nuestros funcionarios en sus reuniones privadas y entrevistas, y algo que yo mismo repito-. Por supuesto, la lucha contra el terrorismo y la inseguridad del entorno de la vida del ser humano, es una lucha obligatoria, necesaria y sagrada. Todo aquel que pueda participar en esta lucha debe hacerlo. Solo que éste conforma un movimiento, por lo que debe contar con un liderazgo idóneo.

Nuestros funcionarios, en estos días han manifestado repetidamente que en el marco de las Naciones Unidas nosotros estamos dispuestos a cooperar con dicho movimiento y marchar junto al mismo. Yo en lo particular digo: ¡Sí! Las Naciones Unidas está bien, solo que con una condición, y es que las Naciones Unidas no se dispongan bajo la influencia de Norteamérica y otras grandes potencias, ya que si no es así, y las Naciones Unidas –ya sea el Consejo de Seguridad u otro cuerpo de la misma- se dispone bajo la influencia de aquellos, no será de confiar. Nosotros en el pasado no hemos tenido una buena experiencia a este respecto.

Los Estados islámicos tienen una gran responsabilidad en este particular, deben ingresar a la escena primero, en nombre de un gran movimiento humano y mundial contra el terrorismo, la amenaza contra la vida de las personas y la agresión contra la vida común y cotidiana de los ciudadanos –lo cual conforma

una gran responsabilidad, y la organización de la Conferencia Islámica, a este respecto tiene un deber, y nosotros, como miembros de la Asociación de la Conferencia Islámica, consideramos que ello conforma una de las responsabilidades categóricas de dicha organización-; y segundo, por el hecho de que Afganistán es una nación musulmana y parte de la comunidad islámica, por lo que a este respecto debe jugar un papel activo.

El pueblo oprimido de Afganistán no tiene ninguna culpa. ¿Acaso la sangre de los que fueron asesinados en los edificios del comercio mundial de Nueva York es más colorida que la sangre del pueblo de Afganistán? ¿Por qué y cuál es la razón? ¿Acaso porque el cuello de sus camisas está más desaliñado? ¿Acaso porque están privados de higiene, comida, bienestar y seguridad –y ello por verse bajo el dominio de aquellos que por largos años fueron aleccionados por las grandes superpotencias? Antes del golpe de Estado de hace veinte y pico de años, aquellos que se encontraban a la cabeza del gobierno estaban vinculados a las grandes potencias. Después llegaron los comunistas vinculados a la ex-Unión Soviética. Luego aquello que la misma gente sabe y está viendo.

En los últimos tiempos, el destino de la gente afgana siempre ha estado delimitado por la intromisión de las potencias mundiales. Ese es el motivo de la pobreza y el atraso de los afganos, y sino, en verdad que la gente de Afganistán es libre, valiente y muy capaz, poseedora de una cultura profunda y antigua.

Nosotros conocemos al pueblo afgano y hemos vivido con ellos por muchos siglos. Nosotros sabemos que son un pueblo con una gran capacidad, y que no tienen absolutamente nada menos que la gente de otras partes del mundo, sino que en muchos aspectos tienen más. ¿Qué pecado cometió esta gente que debe ser víctima de los diferentes propósitos y políticas? A este respecto la organización de la Conferencia Islámica y los países islámicos tienen la responsabilidad de ingresar a escena en forma sensata y hábil, e impedir que esta gente siga recibiendo golpes.

Digamos que unos cuantos terroristas han hecho su guarida allí –algo que no sabemos si es verdad o mentira y es sólo una invocación de los norteamericanos-, ¿por qué las culpas de esos cuantos debe endosarse a todo el pueblo afgano? ¿Por qué el pueblo de Afganistán debe ser pisoteado?

**Traducido del persa por:**

Sheij Feisal Morhell

# Las Características de los Sapientes

## Las Características que posee el Sapiente

1. **Del Mensajero de Dios (BP):** Cuando veáis al creyente en silencio acercaos a él, puesto que imparte sapiencia.
2. **Del Imam Ar-Ridâ (P):** De entre las señales del entendimiento: la circunspección, el conocimiento y el silencio, que por cierto que el silencio es una de las puertas de la sapiencia. El silencio logra el cariño y es un indicador hacia todo bien.
3. **De Anas ibn Mâlik:** Luqmán se encontraba junto a David mientras éste confeccionaba una armadura y la retorció con su mano, lo cual sorprendió a Luqmán y quería preguntarle (sobre ello) pero su sapiencia se lo impedía. Cuando (David) concluyó, se la colocó y dijo: “¡Qué buena armadura de guerra es ésta!”. Entonces dijo Luqmán: “El silencio es parte de la sapiencia y cuán pocos son los que lo aplican; quería preguntarte y callé hasta que (al final) me hiciste no necesitar (de ello)”.
4. **Del Imam Al-'Askarî (P):** El corazón del necio se encuentra en su boca, mientras que la boca del sapiente se encuentra en su corazón.
5. **Del Imam 'Alî (P):** El sapiente satisface al requeridor y concede las virtudes.
6. **También de él (P):** Los sapientes son los más nobles de espíritu entre la gente, los de mayor paciencia, los más rápidos en el perdón, y los de más amplia moral.
7. **También de él (P):** El sapiente es quien retribuye la mala acción con la benevolencia.
8. **También de él (P):** Quien domina su intelecto es sapiente.
9. **Del Imam Al-Bâqir (P):** Mientras el Mensajero de Dios (BP) se hallaba en uno de sus viajes, se encontró con unos jinetes que (le) dijeron: “¡La paz sea contigo! ¡Oh Mensajero de Dios!”. Entonces les dijo: “¿Quiénes sois?”. Dijeron: “Nosotros somos creyentes ¡oh Mensajero de Dios!”. Entonces dijo: “¿Cuál es la realidad de vuestra fe?”. Dijeron: “Estar conforme con el designio de Dios, delegar (los asuntos) a Dios, y someterse a la orden de Dios.” He ahí que dijo el Mensajero de Dios (BP): “¡Sabios! ¡Sapientes! Cerca están, por esa sabiduría, de ser profetas. Si es que sois veraces, no edificuéis lo que no habitaréis, no acopiéis lo que no consumiréis, y temed a Dios, a Quien retornaréis.”
10. **Del Profeta Jesús (P):** Os digo con verdad: Ciertamente que el sapiente se cultiva del ignorante, y el ignorante se cultiva de sus pasiones.

**11. De Luqmán (P):** Por cierto que la moral del sapiente está conformada por diez peculiaridades: el temor (a Dios), la justicia, la comprensión, el perdón, la benevolencia, la lucidez, la continencia, el recuerdo, la prevención, el buen carácter, y la (buena) intención.

## Las Características que no posee el Sapiente

**12. Del Mensajero de Dios (BP):** No es sapiente quien no trata apropiadamente a aquel con quien inexorablemente debe alternar, hasta que Dios le disponga un alivio de ello.

**13. Del Imam 'Alí (P):** No es sapiente quien es pródigo poniéndose a completa disposición de quien no es alguien íntimo.

**14. También de él (P):** No es sapiente quien se queja de sus males ante quien no es compasivo.

**15. También de él (P):** No es sapiente quien no es cordial con aquel ante quien inexorablemente debe demostrar cordialidad.

**16. También de él (P):** ¡Oh gente! Sabed que no es juicioso aquel que se molesta por palabras falsas sobre su persona, ni es sapiente quien se complace por la lisonja que un ignorante hace de él.

**17. También de él (P):** El que injurios a quien se encuentra a tu nivel, es un picotazo como el de dos gallos, o es azuzarse como lo hacen dos perros, donde esos dos no se separan sino lastimados o deshonrados, y ello no conforma una actitud de los sapientes, ni es el proceder de los sensatos; y tal vez sea que él te tolere y sea más equilibrado y noble que tú, siendo tú más bajo y vil.

**18. También de él (P):** Hablar mucho hace cometer un desliz al sapiente y hace hartar al tolerante, así pues, no hables mucho puesto que fastidiarás, ni lo hagas negligentemente (dejando escapar palabras) puesto que te menoscabarás.

## Hadices Diversos sobre los Sapientes

**19. Del Mensajero de Dios (BP):** No hay tolerante sin que sea poseedor de un traspié, ni hay sapiente sin que sea poseedor de experiencia.

**20. También de él (BP),** al explicar los efectos de la ablución y la recompensa de su realización: Apenas toca el agua, Satanás se aleja de él; cuando se enjuaga la boca, Dios le ilumina su corazón y su lengua mediante la sapiencia.

**21. Del Imam 'Alí (P):** Encomendarse (a Dios) conforma la fortaleza de la sapiencia.

**22. También de él (P):** El ornamento de la sapiencia es el desapego a la vida mundanal.

**23. También de él (P):** La belleza de la sapiencia es el compañerismo y la afabilidad.

**24. También de él (P):** Es mediante el conocimiento que se reconoce la sapiencia.

**25. También de él (P):** El ignorante se alarma de aquello con lo que el sapiente se siente a gusto.

**26. También de él**

**(P),** al describir a los creyentes de la época del Restaurador -con él sea la paz-: Les será dado de beber a la tarde de la copa de la sapiencia luego de (ya haberlo hecho a) la mañana.

*Tuhaf Al-'Uqûl*, p.397, del Imam Al-Kâdzim; *Tanbîh Al-Jawâtir*, t.1, p.98 y p.106, y en ambos dice: "en silencio y solemne".

*Al-Kâfî*, t.2, p.113, h. 1; *Al-Jisâl*, p.158, h.202; *'Uiûn Ajbâr Ar-Ridâ*, t.1, p.258, h.14 y en éste dice "el entendido" en lugar de "el entendimiento" y todos estos hadices fueron narrados por Ahmad Ibn Muhammad Ibn Abî Naṣr A-Badzanî; *Tuhaf Al-'Uqûl*, p.445; *Qurb Al-Isnâd*, p.369, h.1321; *Al-Ijtisâs*, p.232.

*Al-Mustadrak 'alâṣ Ṣaḥîḥain*, t.2, p.458, h.3582; *Sha'b Al-Imân*, t.4, p.264, h.5028, y en éste dice "las sapiencias" en lugar de "la sapiencia". También ver: *Mayma' Al-Baiân*, t.8, p.496; *Tanbîh Al-Jawâtir*, t.1, p.108.

*Tuhaf Al-'Uqûl*, p.489; *Nahy Al-Balâghah*, máxima 4; *Al-Manâqib* de Al-Jwârizmî, p.386, h.395, transmitido por Al-Yâhidz y ambos del Imam 'Alî (P), y en los dos dice "la lengua del sensato", en lugar de "la boca del sapiente".

*Gurar Al-Hikam*, h.1525.

*Gurar Al-Hikam*, h.2107.

*Gurar Al-Hikam*, h.1698.

*Gurar Al-Hikam*, h.8282.

*Al-Kâfî*, t.2, p.53, h.1; *Al-Jisâl*, p.146, h.175; *Ma'ânî Al-Ajbâr*, p.187, h.6; *At-Tawhîd*, p. 371, h.12; *Al-Mahâsin*, t.1, p.354, h.750, todos narrados de Muhammad Ibn 'Adhâfir, de su padre.

*Tuhaf Al-'Uqûl*, p.511

*Ma'din Al-Yawâhir*, p.72, y en el margen de la fuente dice: "Así dice en el original, siendo que son once cosas".

*Sha'b Al-Imân*, t.6, p.266, h.8104; *Usud Al-Gâbah*, t.6, p.236, h.6156, ambos de Abû Fâtima Al-Iâdî.

*Gurar Al-Hikam*, h.7498.

*Gurar Al-Hikam*, h.7467.

*Tuhaf Al-'Uqûl*, p.218

*Al-Kâfî*, t.1, p.50, h.14; *Al-Ijtisâs*, p.1, los dos de Ibn 'Âishah Al-Basrî quien lo transmitió como hadiz *marfû'* (con interrupción en su cadena de transmisión); *Tuhaf Al-'Uqûl*, p.208.

*Gurar Al-Hikam*, h.5647.

*Gurar Al-Hikam*, h.2009.

*Sunan At-Tirmîdhî*, t.4, p.379, h.2033; *Al-Adab Al-Mufrad*, p.172, h.565; *Musnad Ibn Hanbal*, t.4, p.19, h.11056 y p.139, h.11661; *Al-Mustadrak 'alâṣ Ṣaḥîḥain*, t.4, p.326, h.7799; *Ṣaḥîḥ Ibn Habbân*, t.1, p.421, h.193; *Ta'rîj Bagdad*, t.5, p.301; *Hilîah Al-Awliâ'*, t.8, p.324; *Musnad Ash-Shahâb*, t.2, p.37, h.834, todos narrados por Abû Sa'îd Al-Jidrî.

*Amâlî As-Sadûq*, p.258, h.279, transmitido por Al-Hasan Ibn 'Abdu lah, de su padre, del Imam Al-Hasan (P); *Al-Ijtisâs*, p.36, transmitido por Al-Husaîn Ibn 'Abdu lah, de su padre, de su abuelo, del Imam As-Sâdiq, de sus padres (P); *Rawdat Al-Wâ'idzîn*, p.335.

*Gurar Al-Hikam*, h.544.

*Gurar Al-Hikam*, h.5470.

*Gurar Al-Hikam*, h.4794.

*Gurar Al-Hikam*, h.4192.

*Gurar Al-Hikam*, h.1772.

*Nahy Al-Balâghah*, disertación n° 150.

# Karbalaî Muhammad Kadzem

Traducido del árabe por: Sheij Feisal Morhell

**N**ació en la aldea de Sarûq en el año 1882 en una familia de labradores. Su padre se llamaba “Abd-ul Wahhâb” y a su madre le decían “Janûm”.

## 1- La forma en que aprendió el Sagrado Corán:

Era el mediodía de un día de otoño, y aquel hombre de la aldea de Sarûq volvía de su plantación y se dirigía a su casa para descansar. Se sentó en el umbral del santuario de dos piadosos descendientes de los immaculados Imames -con ellos sea la Paz-, y ahí vio a dos hombres ‘Alawî (de la descendencia de ‘Alî, con él sea la Paz) que se aproximaban hacia él (a quienes reconoció por el turbante negro que les caracteriza). Ellos le saludaron y le dijeron: “¡Oh Muhammad Kadzem! ¿Por qué no vienes con nosotros a visitar el santuario de estos dos honorables de la descendencia del Profeta -que las bendiciones y la paz sean con él y su descendencia-, y leemos la *Sûra Al-Fâtihah* por sus almas?”.

Muhammad Kadzem les contestó: “Eso ya lo he hecho antes y ahora deseo volver a mi casa”. Los dos ‘Alawî le dijeron: “De cualquier modo, no te perjudicaría venir con nosotros a visitarles otra vez”.

Muhammad Kadzem aceptó y los tres se dirigieron a hacer la visita.

Muhammad Kadzem se encontraba prestando atención a la lectura que los dos Seiiid hacían de la *Sura Al-Fatihah* y el saludo para las almas de los dos santos. Luego observó unas palabras que resplandecían en el techo del santuario, y uno de los hombres le dijo: “¿Por qué no lees?”. Él le dijo: “Soy analfabeto, no sé leer ni escribir”.

El joven extraño le dijo: “¡Pero tú puedes leer!”. Tras ello el joven puso su mano sobre el pecho de Muhammad Kadzem y le dijo: “¡Lee ahora!”. Muhammad Kadzem le dijo: “¿Qué debo leer?”. El joven le dijo: “Lee esto:

*En el Nombre de Dios, El Clemente, el Misericordioso*

*«Por cierto que vuestro Señor es Dios, Quien creó los cielos y la tierra en seis días; luego asumió el reino. Él envuelve la noche con el día que la sucede*

*incesantemente; y creó el sol, la luna y las estrellas, que están sometidos a su arbitrio. ¿Acaso no le pertenecen la creación y la potestad? ¡Bendito sea Dios, Creador del Universo!*

*¡Deprecad a vuestro Señor, fervorosa e íntimamente, porque Él no aprecia a los excedentes!*

*Y no corrompáis en la tierra después de haberla pacificado. Más bien, invocadle con temor y esperanza, porque la misericordia de Dios está al alcance de los bienhechores.*

*Él es quien envía los vientos albriciadores ante su misericordia, portadores de densas nubes, que impulsamos hacia una comarca árida, y de ellas hacemos descender el agua mediante la cual producimos toda clase de frutos. Del mismo modo resucitamos a los muertos, para que meditéis.*

*En la fértil comarca brota la vegetación con el beneplácito de su Señor; en cambio, en la estéril no brota sino escasamente. Así reiteramos las aleyas para los agradecidos.*

*Habíamos enviado a Noé a su pueblo, al que dijo: “¡Oh pueblo mío! ¡Adorad a Dios, porque no tenéis más dios que Él! Ciertamente que temo para vosotros el castigo de un día tremendo”».*

*(Al-A'râf; 7: 54-59)*

Él leyó eso y cuando concluyó observó que las dos personas que se encontraban con él habían desaparecido y se vio sólo en aquel santuario; también había desaparecido la leyenda escrita sobre el techo del santuario, y ahora aparecía en penumbra. Entonces se desmayó por haber presenciado esa escena asombrosa.

Cuando volvió en sí se percató de que susurraba palabras que surgían como del fondo de su corazón, al tiempo que se dio cuenta que esas palabras... ¡eran en realidad aleyas del Sagrado Corán!

Muhammad Kadzem, atónito por todo ello, se dirigió rápidamente hacia el Imam de la mezquita “*Sâbir*” y le narró lo acontecido.

El Imam de la mezquita le examinó y comprobó que sabía todo el Sagrado Corán de memoria, y procedió a informar a la gente que Muhammad Kadzem había sido objeto de la gracia de Dios, Glorificado Sea, y que se había vuelto capaz de recitar todo el Corán.

La gente se dirigió rápidamente hacia la mezquita y desgarraron la ropa de Muhammad Kadzem, llevándose cada uno consigo un jirón en procura de bendiciones. De esa manera lo que le sucedió se difundió entre la gente poco a poco.

## **2- El testimonio de los sabios y grandes referentes religiosos respecto a Muhammad Kadzem y su memorización del Sagrado Corán**

1- El testimonio redactado por puño y letra del fallecido Aiatul-lah Hayy Seiied Muhammad Hâdi Al-Milanî.

Cuando el Seiied Gal-lat Razi se enteró de que Muhammad Kadzem se encontraba en Karbalá en presencia de Aiatul-lah Al-Milanî, le envió una carta requiriéndole que pronunciase una opinión con relación al asunto de Muhammad Kadzem. El Aiatul-lah le escribió lo siguiente:

*“¡Exaltado sean los Nombres de Dios! He participado con él en muchas reuniones en las sagradas ciudades de Nayaf y Karbalâ, donde intervinieron tanto personas de conocimiento como el común de la gente, quienes le probaron de todas formas, y se comprobó realmente que él es un excepcional memorizador del Sagrado Corán, poseedor de una gran información y comprensión, de forma que sólo se puede considerar ello como un milagro divino.*

*Nadie que se haya relacionado con él y se haya informado de su situación en relación con su capacidad y poder de memorización, deja de percibir que ello solamente es posible mediante la gracia divina”.*

*Muhammad Hâdî Al-Huseinî Al-Milanî*

2- El 'Al-lamah Al-Amînî (autor del libro *Al-Gadir*).

Asimismo Karbalaî Muhammad Kadzem tuvo el honor de visitar al Aiatul-lah Al-Amînî. El Aiatul-lah le preguntó: ¿Cuántas veces se encuentra la palabra “ribâ” (usura) en el Corán y en cuáles de sus suras?”. Respondió:

Esa palabra fue mencionada siete veces. Cinco en la *Sûra Al-Baqarah* (La Vaca), una vez en la *Sûra Âal 'Imrân* (La Familia de 'Imrân): «**¡Oh Creyentes! No consumáis la usura!**», y la otra en la *Sûra An-Nisâ'* (Las Mujeres): «... **y por haber tomado la usura siendo que se le había prohibido**».

### 3- El fallecido Aiatul 'lah Hayy Seiied Abdul 'lah Ash-Shirâzî.

Karbalaî Kadzem llegó a la ciudad de Malaier en Kermanshah invitado por el fallecido Shaij 'Abbâs 'Alî Al-Islamî (entonces director de la Universidad de Enseñanzas Islámicas), y se reunió con un grupo numeroso de personas que procedieron a examinarle de diferentes maneras.

Luego, el fallecido Aiatul 'lah Hayy Seiied Abdul 'lah Shirâzî lo condujo a su casa en la ciudad Sagrada de Nayaf y lo tuvo como invitado por un período de dos meses, a través del cual lo presentó a los grandes sabios y referentes religiosos, y a los disertantes y estudiantes de ciencias teológicas.

Un día, mientras se encontraba en la casa del Aiatul 'lah Shirazî, Karbalaî Kadzem descubrió la existencia de un error en el libro *Mugni Al-Labîb* (sobre estudios avanzados de gramática árabe). Es digno de mencionar aquí que el libro en cuestión es enseñado desde hace muchos siglos, y nadie se había percatado de la sutil equivocación cometida por el autor al citar una aleya del Sagrado Corán, hasta que el libro quedó abierto frente a Karbalaî Kadzem, y bien recayó su vista en la aleya mencionada gritó: "¡Ésta no está correcta! ya que se encuentra la conjunción "fâ" en lugar de la "wau" (o bien era al revés)".

### **3- Su encuentro con sabios religiosos en las ciudades de Nayaf y Karbalâ.**

Karbalaî viajó repetidas veces a las ciudades de Karbalâ (de ahí su apodo "Karbalaî") y Nayaf. Se han transmitido muchos encuentros y sucesos que acontecieron durante esos viajes.

Su primer viaje a los sagrados santuarios de los Imames (P) sepultados en Irak le llevó cuatro meses, en los que se hospedó en las casas de las siguientes personalidades: Aiatul 'lah Ash-Shahrûdî, 'Al 'la-mah Aiatul 'lah Hayy Shaij Muḥammad Husain Kâshiful Ghitâ, su eminencia Aiatul 'lah Seiied Mohsen AlHakîm, su eminencia el Marya' Aiatul 'lah Seiied Murtaḏâ Sadr Al-'Ulamâ' At-Tehrânî, Aiatul 'lah Shaij Naṣrul 'lah AlJaljalî (representante del fallecido gran Aiatul 'lah Buruyerdî), Aiatul 'lah Hayy Shaij Wahîd Al-Jorasanî, y muchas otras personalidades famosas, quienes le examinaron repetidas veces.

Karbalaî Kadzem se encontró asimismo con Aiatul 'lah Diâ'uddîn At-Tuwaisrakanî, y el Hayy 'Abdulhâdî Ash-Shirâzî; luego viajó a Kuwait junto a algunos sabios renombrados invitado por el Shaij 'Alî Jan Al-Kuwaitî, y allí se encontró con el Emir de Kuwait y otras personalidades del lugar.

## **4- Su encuentro con los referentes religiosos de Qom.**

Karbalaî Kadzem visitó la ciudad Santa de Qom en muchas oportunidades y se encontró con muchos sabios y referentes religiosos. No había nadie en la ciudad de Qom que no hubiera visto a Karbalaî y escuchado acerca de su don.

Karbalaî aprovechó plenamente su estancia en Qom, desde que pasaba la mayor parte de su tiempo en la escuela "Faidîah" (la más renombrada en lo que hace a enseñanza religiosa) y cada día y noche era invitado a la habitación de alguno de los alumnos, y muchos eran los que participaban de esas reuniones y le planteaban diferentes preguntas relacionadas a las particularidades de las benditas aleyas del Corán, el número de ciertas letras o palabras que se encuentran en él, o por ejemplo qué aleya contiene las letras "mim" y "qaf" más que cualquier otra, o cuántas veces se repite la palabra "hikmah" (sapiencia) en el Corán, o el nombre de las suras, etc.

Debido a que las respuestas a esas preguntas eran inmediatas y rápidas, los presentes muchas veces no podían registrarlas todas, por lo que gran parte de esas respuestas técnicas y prácticas se perdían, a causa de que los oyentes no eran capaces de memorizarlas.

Entre aquellos con los que Karbalaî se entrevistó está el Hayy Seiiid Ahmad Az-Zanyanî, el Aiatul 'lah Seiiid Shahabuddîn Al-Mar'ashî An-Nayafî, el Seiiid Muhammad Al-Huyyah Al-Kuhkamarî, el fallecido Seiiid Sadrudîn As-Sadr, y su eminencia el Gran Aiatul 'lah Seiiid Husain Al-Buruyerdî At-Tabatabaî -que Dios santifique sus nobles moradas-. Se han narrado muchas historias relacionadas a esos encuentros.

El fallecido Aiatul 'lah Az-Zanyanî describía a Karbalaî diciendo: "Es un diccionario de búsqueda de aleyas del Corán vivo y móvil". El Aiatul 'lah As-Sadr decía de ello lo siguiente: "¿Qué acción realizó este hombre labrador que mereció que Dios le dotara con toda esa gracia?".

## **5- Karbalaî Kadzem con el fallecido Aiatul 'lah Al-Buruyerdî -santificada sea su morada-.**

El Seiiid Isma'îl Al-'Alawî trajo a Karbalaî Kadzem desde la ciudad de Malaier (o Tuwasrakan) hasta Qom, y le llevó a la casa del Aiatul 'lah Buruyerdî, y es desde ese momento que Karbalaî se hizo famoso.

Se cuentan diferentes historias respecto al encuentro entre Karbalaî y el Aiatul-lah Buruyerdî. A continuación citamos lo referido por el mismo Karbalaî al Seïied Gal-lat Razî:

Karbalaî refería esta historia con su dialecto regional, de la siguiente manera:

“Me encontraba recitando pausadamente el Corán en la casa del Seïied y noté que todos los presentes estaban sentados sin hacer nada, por lo que les dije: “¿Por qué se sientan así sin hacer nada? Por lo menos reciten el Corán hasta que se presente el Seïied”, pero nadie me escuchó.

Luego me preguntaron: “¿Cómo pudiste memorizar todas esas aleyas?”, y les dije: “Yo no lo aprendí, sino que esto es un don que Dios me otorgó”.

Entonces dijeron: “En tal caso, ¿tú eres al que llaman Karbalaî Kadzem?”. Dije: “Sí”. A continuación fueron a avisarle al Seïied y luego de un corto tiempo se presentó el Aiatul-lah Buruyerdî, y tras preguntar sobre mi estado abrió el Corán y me dijo: “Completa esta aleya:

*«Cuando Dios os prometió uno de los dos grupos...»*

Luego cerró el Libro Sagrado.

Recité lo que le sigue y le dije sonriendo: “Al principio de la aleya está la letra “wau” (esto es, la conjunción “y”), solo que no la leíste, y la aleya es así: *«Y cuando Dios os prometió...»*».

Se generó una molestia general entre los presentes y me dijeron con dureza: “¡La lectura del Seïied es correcta!”. Les dije: “Traed el Corán y verificad por vosotros mismos”.

Trajeron el Sagrado Corán y estuvieron unos minutos buscando la aleya sin poder encontrarla. Les dije: “¡Dadme el Corán para que la encuentre para vosotros!”.

Abrí el Corán en la *Sûra Al-Anfâl* (Los Trofeos) y todos corroboraron la veracidad de mis palabras.

Luego el Seïied recitaba otras aleyas y yo las completaba y le informaba en qué sura estaban y en qué sección del Corán.

Me dijo el Seïied: “¡Acércate, Karbalaî, para que te dé un abrazo!”, y me dirigí hacia él e intercambiamos abrazos.

Le dije al Seiiid: “Me has preguntado muchas cosas y te has enterado de la información que poseo, ahora deseo yo hacerte unas preguntas”.

El Seiiid se sonrió y todos los demás se echaron a reír.

El Seiiid dijo: “Pregunta lo que quieras”. Le dije: “Infórmame sobre una sura en la que no hay siete de las letras del alfabeto árabe”.

El Seiiid pensó un poco y luego dijo: “No lo recuerdo, tú mismo infórmame sobre ello”.

Le dije: “Es la *Sûra Al-Fâtihah*, en la que no se han mencionado las letras vinculadas a los siete estadios del Infierno, puesto que la *Sûra Al-Fâtihah* es la sura de la representación de la Misericordia”.

“En cuanto a las siete letras son: “zâ”, “yîm”, “jâ”, “zain”, “shîn”, “dzâ” y “fâ”.”

Luego Karbalaî comenzó a recitar algunas aleyas que incluyen las palabras que contienen esas letras, que son: “zabûr”, “yahannam”, “jusrân”, “zaqqûm”, “shaqwâ”, “lidza” y “faz”.

Karbalaî también dijo: “El Aaitul lah Buruyerdî pidió lápiz y papel y escribió esas palabras, luego ordenó a todos que también escribieran eso, y me dio 100 tumanes como regalo. Tras ello me despedí de él y me fui”.